

Validierung europäischer Patente in Marokko (MA) ab dem 1. März 2015

1. Am 17. Dezember 2010 haben der Präsident des Europäischen Patentamts und der Industrieminister von Marokko ein Abkommen über die Validierung europäischer Patente (Validierungsabkommen) unterzeichnet. Am 21. November 2014 verkündete der König von Marokko eine Änderung des marokkanischen Gesetzes über den Schutz gewerblichen Eigentums, durch welche die Grundlagen des Validierungssystems in die nationale Gesetzgebung integriert wurden. In einem Dekret, einer Verordnung und einer Mitteilung des Generaldirektors des marokkanischen Amtes für gewerblichen Rechtsschutz (OMPIC) wurden inzwischen die Einzelheiten des Validierungssystems klargestellt.

2. Dieses Abkommen wird am **1. März 2015** in Kraft treten. Ab diesem Tag ist die Validierung der europäischen Patentanmeldungen und Patente in Marokko möglich. Validierte europäische Patentanmeldungen und Patente genießen in Marokko im Wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die derzeit 38 Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation erteilten Patente.

3. Die für die Validierung in Marokko geltenden Vorschriften ergeben sich in erster Linie aus Artikel 50.1 bis 50.5 des marokkanischen Gesetzes über den Schutz gewerblichen Eigentums in der geänderten und ergänzten Fassung sowie der informativen Mitteilung des Generaldirektors des OMPIC.

4. Die Validierung in Marokko erfolgt auf Antrag des Anmelders.

4.1 Ein Antrag auf Validierung in Marokko gilt für jede europäische oder internationale Patentanmeldung als gestellt, die ab **1. März 2015** eingereicht wird. Für vor diesem Zeitpunkt eingereichte Anmeldungen und darauf erteilte europäische Patente besteht die Möglichkeit der Validierung in Marokko nicht.

Validation of European patents in Morocco (MA) with effect from 1 March 2015

1. On 17 December 2010, the President of the European Patent Office and Morocco's Minister for Industry signed an agreement on the validation of European patents (validation agreement). On 21 November 2014, the King of Morocco promulgated an amendment to the country's industrial property legislation creating the basis for the validation system. In the meantime, a decree, an order and a notice from the Director-General of the Moroccan Industrial and Commercial Property Office (OMPIC) have clarified the details of the validation system.

2. This agreement enters into force on **1 March 2015**. From that date it will be possible to validate European patent applications and patents in Morocco, where, after validation, they will confer essentially the same protection as patents granted by the EPO for the now 38 member states of the European Patent Organisation.

3. Validation in Morocco is mainly governed by Articles 50.1 to 50.5 of the country's industrial property law, as amended and supplemented, and by an information notice from the Director-General of OMPIC.

4. Validation in Morocco occurs at the applicant's request.

4.1 Validation for Morocco is deemed requested for any European or international application filed on or after **1 March 2015**. It is not available for applications filed prior to that date, or for any European patents resulting from such applications.

Validation des brevets européens au Maroc (MA) à compter du 1^{er} mars 2015

1. Le 17 décembre 2010, le Président de l'Office européen des brevets et le Ministre de l'Industrie du Maroc ont signé un accord relatif à la validation des brevets européens (accord de validation). Le 21 novembre dernier, le Roi du Maroc a promulgué une modification de la loi marocaine relative à la propriété industrielle introduisant dans sa législation nationale les bases du système de validation. Un décret, un arrêté et une note du Directeur Général de l'Office marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale (OMPIC) ont entre-temps précisé les détails du système de validation.

2. Cet accord entrera en vigueur le **1^{er} mars 2015**. À compter de cette date, les demandes de brevet européen et les brevets européens pourront être validés au Maroc. Les demandes de brevet européen et les brevets européens validés jouiront, au Maroc, essentiellement de la même protection que les brevets délivrés par l'OEB pour les 38 États actuellement membres de l'Organisation européenne des brevets.

3. La validation au Maroc est régie principalement par les articles 50.1 à 50.5 de la Loi marocaine relative à la propriété industrielle modifiée et complétée, ainsi que par la note d'information du Directeur Général de l'OMPIC.

4. La validation au Maroc a lieu sur requête du demandeur.

4.1 La requête en validation pour le Maroc est réputée présentée pour toute demande de brevet européen ou toute demande internationale déposée à compter du **1^{er} mars 2015**. Cette possibilité de validation au Maroc n'existe pas pour les demandes déposées avant cette date et pour les brevets européens délivrés sur la base de ces demandes.

4.2 Die Validierungsgebühr beträgt 240 EUR¹. Sie ist innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist, oder gegebenenfalls innerhalb der Frist an das EPA zu entrichten, in der die für den Eintritt einer internationalen Anmeldung in die europäische Phase erforderlichen Handlungen vorzunehmen sind.

4.3 Nach Ablauf der maßgebenden Grundfrist kann die Validierungsgebühr noch innerhalb der Nachfrist von zwei Monaten wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr² von 50 % des Gebührenbetrags entrichtet wird. Wurde die Benennungsgebühr nicht rechtzeitig gezahlt und besteht die Möglichkeit der Weiterbehandlung, kann die Validierungsgebühr zusammen mit der Weiterbehandlung bezüglich der Benennungsgebühr noch nachentrichtet werden. Wird die Validierungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Validierungsantrag als zurückgenommen.

5. In die Formblätter für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB 1001) sowie für den Eintritt in die europäische Phase (EPA/EPO/OEB 1200) wird ein Verweis auf Marokko als Validierungsstaat eingefügt. Die aktualisierten Versionen dieser Formblätter stehen ab dem **1. März 2015** auf der EPA-Webseite zur Verfügung.

6. Weitere Einzelheiten über die Validierung europäischer Patentanmeldungen und Patente in Marokko werden demnächst im Amtsblatt veröffentlicht und in die EPA-Broschüre "Nationales Recht zum EPÜ"³ aufgenommen.

4.2 The validation fee is EUR 240¹. It must be paid to the EPO within six months of the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report, or, where applicable, within the period for performing the acts required for an international application's entry into the European phase.

4.3 After expiry of the relevant basic time limit, the validation fee can still be validly paid within a two-month grace period, provided that within that period a surcharge of 50% is also paid². If the designation fee has not been paid and further processing is available, the validation fee can still be paid along with the further processing concerning the designation fee. If the validation fee is not paid in due time, the request for validation is deemed withdrawn.

5. A reference to Morocco as a validation state will be included in the request for grant form (EPA/EPO/OEB 1001) and the form for entry into the European phase (EPA/EPO/OEB 1200). The updated versions of the forms will be available on the EPO website as of **1 March 2015**.

6. Further information about validating European patent applications and patents in Morocco will be published shortly in the EPO's Official Journal and then incorporated into its brochure on "National law relating to the EPC"³.

4.2 La taxe de validation s'élève à 240 EUR¹. Elle doit être acquittée à l'OEB dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne ou, le cas échéant, dans le délai prévu pour accomplir les actes requis pour l'entrée d'une demande internationale dans la phase européenne.

4.3 À l'expiration du délai de base applicable, la taxe de validation peut encore être valablement acquittée dans le délai supplémentaire de deux mois, moyennant le versement dans ce délai d'une surtaxe² égale à 50 % du montant de la taxe. Lorsque la taxe de désignation n'a pas été acquittée en temps utile et qu'il est possible de poursuivre la procédure, la taxe de validation peut encore être acquittée en même temps que la poursuite de la procédure concernant la taxe de désignation. Si la taxe de validation n'est pas acquittée en temps utile, la requête en validation est réputée retirée.

5. Une référence au Maroc comme État de validation sera incluse dans le formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB 1001) et le formulaire d'entrée dans la phase européenne (EPA/EPO/OEB 1200). Des versions mises à jour de ces formulaires seront disponibles sur le site de l'OEB à compter du **1^{er} mars 2015**.

6. De plus amples informations sur la validation des demandes de brevet européen et des brevets européens au Maroc seront publiées prochainement dans le Journal officiel et intégrées par la suite dans la brochure de l'OEB "Droit national relatif à la CBE"³.

¹ Der Gebührencode für die Validierungsgebühr für Marokko (MA) ist 420.

² Der Gebührencode für die Zuschlagsgebühr zur Validierungsgebühr für Marokko (MA) ist 450.

³ Siehe www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_de.html.

¹ The code for the validation fee for Morocco (MA) is 420.

² The code for the surcharge on the validation fee for Morocco (MA) is 450.

³ See www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law.html.

¹ Le code de taxe prévu pour la taxe de validation pour le Maroc (MA) est 420.

² Le code de taxe prévu pour la surtaxe de la taxe de validation pour le Maroc (MA) est 450.

³ Cf. www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_fr.html.